

WHO Meeting

An interregional meeting on health, emergency preparedness and response was held at WHO headquarters from 13 to 16 April 1987. The meeting brought together experts from the WHO regional offices and their counterparts in the technical divisions and programmes to discuss the Organization's role and activities in this field at all levels, and the coordination of those activities within WHO and with other organizations. Representatives of WHO's major partners in emergency-related activities within the United Nations system and among nongovernmental organizations took part in the meeting.

Réunion de l'OMS

Une réunion interrégionale sur la santé, la préparation aux situations d'urgence et l'organisation des secours s'est tenue au Siège de l'OMS du 13 au 16 avril 1987. Les participants, des experts des bureaux régionaux de l'OMS et leurs homologues des divisions et programmes techniques, ont évoqué le rôle et les activités de l'Organisation dans ce domaine à tous les niveaux ainsi que la coordination de ces activités au sein de l'OMS et avec d'autres organisations. Des représentants des principaux partenaires de l'OMS dans la préparation et la réponse aux situations d'urgence au sein du système des Nations Unies et parmi les organisations non gouvernementales ont également participé à cette réunion.

The major issues addressed were multisectoral coordination of response to disasters, preparedness and planning for mitigation of the health impact of disasters, linkages between emergency assistance and health development, and the role of WHO headquarters and regional offices in disaster management at the national and international levels.

In its recommendations, the meeting stressed the importance of community involvement in disaster preparedness as an aspect of primary health care, and through district health services. Strengthening WHO's advisory role to governments, United Nations agencies and nongovernmental organizations, and the importance of common guidelines, training programmes and materials, and the transfer of experience between countries were all underlined. The meeting drew attention to the need to improve epidemiological surveillance so that reliable data on which to base future emergency operations may be obtained.

Il a été notamment question de la coordination multisectionnelle de l'organisation des secours, des préparatifs et des plans qui s'imposent pour atténuer l'impact sanitaire des catastrophes, des liens entre les secours et les activités de développement sanitaire, enfin du rôle du Siège de l'OMS et des bureaux régionaux aux niveaux national et international.

Dans leurs recommandations, les participants ont souligné qu'il était important que la communauté participe à la préparation aux situations d'urgence dans le cadre des soins de santé primaires et par le biais des services de santé de district. La nécessité de renforcer le rôle consultatif de l'OMS auprès des gouvernements, des organismes des Nations Unies et des organisations non gouvernementales, d'élaborer des directives, des programmes de formation et des matériels communs et d'assurer le transfert des expériences entre les pays, ont également été soulignés. Les participants ont enfin demandé que soit améliorée la surveillance épidémiologique pour obtenir des données fiables pour la préparation des opérations de secours dans l'avenir.